

# BDD-INCON4-U

## Instruction Manual

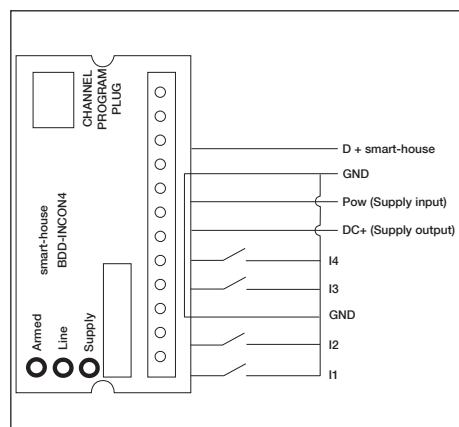
CARLO GAVAZZI

Attach here the label  
Appliquer l'étiquette ici  
Aplique la etiqueta aquí  
Aplicare qui l'etichetta  
Befestigen Sie hier das Label

SIN 255.255.255/999.999



Write here the location  
Ecrivez ici l'emplacement  
Escriba aquí la ubicación  
Scrivi qui la posizione  
Schreiben Sie hier die Position



### ENGLISH

**Read carefully the instruction manual.** If the instrument is used in a manner not specified by the producer, the protection provided by the instrument may be impaired. **Maintenance:** make sure that the connections are correctly carried out in order to avoid any malfunctioning or damage to the instrument. To keep the instrument clean, use a slightly damp cloth; do not use any abrasives or solvents. We recommend to disconnect the instrument before cleaning it.

**WARNING:** join or divide the modules ONLY when they're NOT power supplied.

#### ■ INPUT SPECIFICATIONS

**Inputs** 4 contacts or NPN-transistor. **Open loop voltage** External supply: 8.0 V DC; Bus supply: 5.3-7.6 V DC. **Short-circuit current** ≤ 100 µA. **Input voltage signal "1"** ≤ 1 V. **Input voltage signal "0"** ≤ 1.6 V. **Contact resistance** < 1 kΩ. **Cable length** < 3 m.

#### ■ SUPPLY SPECIFICATIONS

**Power supply DC types** Overvoltage cat III. **Rated operational voltage (VDD<sub>in</sub>)** 10-30 V DC (ripple included). **Ripple** ≤ 3 V. **Reverse polarity protection** Yes. **Current consumption** ≤ 15 mA + Load on DC+. **Max Load on DC+** ≤ 250 mA. **Inrush current** ≤ 1A. **Power dissipation** ≤ 0.5 W. **Transient protection voltage** 800 V. **Dielectric voltage** Power supply to Dupline® bus None. Power supply to inputs None.

#### ■ DUPLINE® SPECIFICATIONS

**Voltage** 8.2 V. **Maximum Dupline® voltage** 10 V. **Minimum Dupline® voltage** 5.5 V. **Maximum Dupline® current** 2 mA.

#### ■ GENERAL SPECIFICATIONS

**Address assignments/channel programming** If it is used with the SH2WEB24 the address assignment is automatic: the controller recognises the module through the SIN (Specific Identification Number) that has to be inserted in the SH tool. If it used with the BH8-CTRLX-230, the channels have to be programmed by the BGP-COD-BAT. **Operating temperature** -20° to +50°C (-4° to 122°F). **Storage temperature** -50° to +85°C (-58° to 185°F). **Humidity (non-condensing)** 20 to 80% RH. **Approvals** CE, cULus.

#### ■ MODE OF OPERATION

The BDD-INCON4-U is fully programmable via the SH Tool: each input can be individually associated to one or more functions supported by the smart-house system.

**BDD-INCON4-U connected to the SH2WEB24. Coding/Addressing** If the input module is connected to the SH2WEB24 controller, no addressing is needed since the module is provided with a specific identification number (SIN): the user has only to insert the SIN number in the configuration tool when creating the system configuration. The red LED is also configurable via the SH Tool: the user can associate it to any function as a feedback led.

**BDD-INCON4-U connected to the BH8-CTRLX-230. Coding/Addressing** If the input module is connected to the BH8-CTRLX-230 controller, the user has to program the Dupline® channels using the BGP-COD-BAT: this module has 4 input and 1 output (red LED) channels.

### FRANÇAIS

**Lire attentivement le manuel de l'utilisateur.** Si l'appareil est utilisé dans des conditions différentes de celles spécifiées par le fabricant, la protection fournie par l'instrument peut être compromise. **Maintenance:** s'assurer que les connexions sont réalisées correctement dans le but d'éviter toutes fautes ou endommagements de l'appareil. Pour nettoyer l'instrument, utiliser un chiffon humide; ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants. Il faut déconnecter le dispositif avant de procéder au nettoyage.

**ATTENTION:** assembler ou dissocier les modules UNIQUEMENT s'ils ne sont pas alimentés.

#### ■ CARACTÉRISTIQUES D'ENTRÉE

**Entrées** 4 contacts ou transistor NPN. **Tension de boucle ouverte** Alimentation externe: 8,0 V CC; Alimentation par bus: 5,3-7,6 V CC. **Courant de court-circuit** ≤ 100 µA. **Signal de tension d'entrée "1"** ≤ 1 V. **Signal de tension d'entrée "0"** ≥ 1,6 V. **Résistance de contact** < 1 kΩ. **Longueur de câble** < 3 m.

#### ■ CARACTÉRISTIQUES D'ALIMENTATION

**Types d'alimentation CC** Surtension cat. III. **Tension nominale de fonctionnement nominal (VDD<sub>en</sub>)** 10-30 V CC (ondulation incluse). **Ondulation** ≤ 3V. **Protection aux inversions de polarité Oui.** **Consommation de courant** ≤ 15mA + Charge sur le plus (+) CC. **Charge maximale sur le plus (+) CC** ≤ 250MA. **Courant d'appel** ≤ 1A. **Puissance dissipée** ≤ 0,5 W. **Protection aux tensions transitoires** 800 V. **Tension diélectrique** Alimentation vers Dupline® Ninguna. Alimentación a Entradas Aucun. Alimentación a Entradas Ninguna.

#### ■ CARACTÉRISTIQUES DUPLINE®

**Tension** 8,2 V. **Tension Dupline® maxi** 10 V. **Tension Dupline® min** 5,5 V. **Courant Dupline® maxi** 2 mA.

#### ■ GENERAL SPECIFICATIONS

**Attribution des adresses /programmation des adresses** Lorsqu'on utilise le relais de sortie avec le contrôleur SH2WEB24, l'attribution des adresses est automatique: le contrôleur reconnaît le relais grâce au code d'identification spécifique (SIN) à saisir par l'utilisateur dans le logiciel SH. Lorsqu'on utilise le relais de sortie avec le contrôleur BH8-CTRLX-230, il faut programmer les adresses avec la console BGP-COD-BAT. **Température de fonctionnement** -20° à +50°C (-4° à 122°F). **Température de stockage** -50° à +85°C (-58° à 185°F). **Humidité (non-condensante)** 20 à 80% RH. **Homologations** CE, cULus.

#### ■ MODE DE FONCTIONNEMENT

El BDD-INCON4-U es totalmente programable a través de la herramienta; cada entrada se puede asociar por separado a una o más funciones admitidas por el sistema smart-house.

#### ■ BDD-INCON4-U conectado al SH2WEB24.

**Adressage.** Si le module d'entrée/sortie BDD-INCON4-U est entièrement programmable via le logiciel SH: chaque entrée et chaque sortie sont associées individuellement à une ou plusieurs fonctions supportées par le système smart-house. **BDD-INCON4-U connecté au SH2WEB24.**

#### ■ BDD-INCON4-U conectado al BH8-CTRLX-230.

**Codificación/Direcciónamiento** Si el módulo de entrada está conectado al controlador SH2WEB24, no se requiere de direcciónamiento, ya que el módulo está equipado con un número de identificación específico (SIN). El usuario solo tiene que introducir el número SIN en la herramienta de configuración a la hora de crear la configuración del sistema. El LED rojo también es configurable a través de la herramienta SH; el usuario puede asociarla a cualquier función a modo de led informativo.

**BDD-INCON4-U connecté au BH8-CTRLX-230. Adressage** Si le module d'entrée est connecté au générateur maître BH8-CTRLX-230, l'utilisateur doit programmer les adresses Dupline® avec le BGP-COD-BAT. Ce module comporte quatre adresses d'entrée et quatre adresses de sortie.

### ESPAÑOL

**Lea atentamente este manual de instrucciones.** Si el equipo se utiliza de forma no especificada por el fabricante, la protección dotada al equipo puede resultar dañada. **Mantenimiento:** asegúrese de que el montaje de los módulos extraíbles y de las conexiones relevantes se lleven a cabo correctamente, con el fin de evitar un funcionamiento incorrecto o que el equipo resulte dañado. Para mantenerlo limpio, use un trapo humedecido, no utilice abrasivos ni disolventes. Recomendamos desconectar el equipo antes de limpiarlo.

**ATENCIÓN:** unir o separar los módulos SÓLO cuando NO estén alimentados.

#### ■ ESPECIFICACIONES DE ENTRADA

**Entradas** 4 contactos o transistor NPN. **Tensión en circuito abierto** Alimentación externa: 8,0 V CC; Alimentación por bus: 5,3-7,6 V CC. **Corriente de cortocircuito** ≤ 100 µA. **Señal de tensión de entrada "1"** 1 V. **Señal de tensión de entrada "0"** ≥ 1,6 V. **Resistencia de contacto** < 1 kΩ. **Longitud de cable** < 3 m.

#### ■ ESPECIFICACIONES DE ALIMENTACIÓN

**Alimentación tipo CC** Cat. de sobretensión III. **Tensión nominal de funcionamiento nominal (VDD<sub>en</sub>)** 10-30 V CC (ondulación incluida). **Ondulación** ≤ 3V. **Protección contra inversión de polaridad Sí.** **Consumo de corriente** ≤ 15 mA + Carico su CC+. **Massimo carico su CC+** ≤ 250 mA. **Corrente di spunto** ≤ 1A. **Dissipazione di potenza** ≤ 0,5 W. **Protección contra tensiones transitorias** 800 V. **Tensión dieléctrica** Alimentación a Dupline® Ninguna. Alimentación a Entradas Ninguna.

#### ■ ESPECIFICACIONES DE DUPLINE®

**Tensión** 8,2 V. **Tensión máxima Dupline®** 10 V. **Tensión mínima Dupline®** 5,5 V. **Corriente máxima Dupline®** 2 mA.

#### ■ ESPECIFICACIONES GENERALES

**Asignación de direcciones/programación de canales** Si se utiliza con el SH2WEB24, la asignación de direcciones es automática: el controlador riconoce el modulo a través del SIN (número único de identificación específico) que debe ser insertado en el software SH tool. Se usado con BH8-CTRLX-230, la programación de los canales será efectuada por el BGP-COD-BAT. **Temperatura de funcionamiento** -20° a +50°C (-4° a 122°F). **Temperatura de almacenamiento** -50° a +85°C (-58° a 185°F). **Humedad (sin condensación)** 20 a 80% RH. **Homologaciones** CE, cULus.

#### ■ MODO DE FUNCIONAMIENTO

El BDD-INCON4-U es completamente programable a través de la herramienta; cada entrada se puede asociar por separado a una o más funciones admitidas por el sistema smart-house.

#### ■ BDD-INCON4-U conectado al SH2WEB24.

**Codificación/Direcciónamiento** Si el módulo de entrada está conectado al controlador SH2WEB24, no se requiere de direcciónamiento, ya que el módulo está equipado con un número de identificación específico (SIN). El usuario solo tiene que introducir el número SIN en la herramienta de configuración a la hora de crear la configuración del sistema. El LED rojo también es configurable a través de la herramienta SH; el usuario puede asociarla a cualquier función a modo de led informativo.

#### ■ BDD-INCON4-U conectado al BH8-CTRLX-230.

**Codificación/Direcciónamiento** Si el módulo de entrada está conectado al controlador BH8-CTRLX-230, el usuario debe programar las adresses Dupline® utilizando el BGP-COD-BAT; este módulo tiene 4 canales de entrada y 1 de salida (LED rojo).

### ITALIANO

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni.** Qualora l'apparecchio venisse usato in un modo non specificato dal costruttore, la protezione prevista dall'apparecchio potrebbe essere compromessa. **Mantenimento:** Assicurarsi che il montaggio dei moduli estraibili e le connessioni previste siano eseguiti correttamente al fine di evitare qualsiasi malfunzionamento o danneggiamento dello strumento. Per mantenere pulito lo strumento usare un panno inumidito; non utilizzare abrasivi o solventi. E' necessario scolare lo strumento prima di eseguire la pulizia.

**ATTENZIONE:** unire o separare i vari moduli SOLO quando questi NON sono alimentati.

#### ■ CARATTERISTICHE DI USCITA

**Ingressi** 4 contatti o transistor NPN. **Tensione a circuito aperto** Alimentazione esterna: 8,0 V CC; Alimentazione tramite bus: 5,3-7,6 V CC. **Corrente di cortocircuito** ≤ 100 µA. **Segnale di tensione in ingresso "1"** ≤ 1 V. **Segnale di tensione in ingresso "0"** ≥ 1,6 V. **Resistenza di tensione in ingresso "0"** ≥ 1,6 V. **Resistenza di tensione in ingresso "1"** ≤ 1 V. **Longitudine del cable** < 3 m.

#### ■ CARATTERISTICHE DI ALIMENTAZIONE

**Alimentazione tipo CC** Sovratensione cat. III. **Tensione nominale di esercizio (VDD<sub>in</sub>)** 10-30 V CC (ondulación incluida). **Ondulación** ≤ 3 V. **Protezione da polarità invertita Sí.** **Consumo di corrente** ≤ 15 mA + Carico su CC+. **Massimo carico su CC+** ≤ 250 mA. **Corrente di spunto** ≤ 1A. **Dissipazione di potenza** ≤ 0,5 W. **Protección de soportes transitorios** 800 V. **Tensión dieléctrica** Alimentación a Dupline® Ninguna. Alimentación a Entradas Ninguna.

#### ■ CARATTERISTICHE DUPLINE®

**Tensione** 8,2 V. **Tensión máxima Dupline®** 10 V. **Tensión mínima Dupline®** 5,5 V. **Corriente máxima Dupline®** 2 mA.

#### ■ CARATTERISTICHE GENERALI

**Assegnazione indirizzi/programmazione del canale** Se viene utilizado con SH2WEB24 l'assegnazione dell'indirizzo è automatica: il controllore riconosce il modulo tramite il SIN (numero unico di identificación) que deve essere inserito nel software SH tool. Si se usa con BH8-CTRLX-230, la programmazione dei canali sarà effettuata da BGP-COD-BAT. **Temperatura di funzionamento** da -20° a +50°C (da -4° a 122°F). **Temperatura di immagazzinamento** da -50° a +85°C (da -58° a 185°F). **Umidità (senza condensa)** da 20 a 80% UR. **Approvazioni** CE, cULus.

#### ■ MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

El BDD-INCON4-U es completamente programable a través del software SH tool: ogni singolo ingresso può essere asociado singolarmente a una o più funciones del sistema smart-house.

#### ■ BDD-INCON4-U conectado al BH8-CTRLX-230.

**Codifica / Indirizzo** L'assegnazione di indirizzo non è necesaria in quanto il modulo è dotato di un numero di identificación único (SIN); l'utente deve solo inserire el SIN nel software SH tool cuando si crea la configuración del sistema. Anche il LED rosso può essere configurato tramite il software SH tool: l'utente lo può associare a qualsiasi funzione come LED di feedback.

**BDD-INCON4-U verbunden mit dem SH2WEB24. Kodierung/Adresseierung** Wenn das Eingangsmodul am SH2WEB24-Controller angeschlossen ist, ist keine Adressierung erforderlich, da das Modul über eine eindeutige Identifikationsnummer (SIN) verfügt: Der Benutzer muss beim Erstellen der Systemkonfiguration im Konfigurationstool lediglich die SIN einfügen. Die rote LED kann ebenfalls mithilfe des SH-Tools konfiguriert werden: Der Benutzer kann sie einer beliebigen Funktion als Bestätigungs-LED zuordnen.

#### ■ BDD-INCON4-U verbunden mit dem BH8-CTRLX-230. Kodierung/Adresseierung

Wenn das Eingangsmodul am BH8-CTRLX-230-

### DEUTSCH

**Die Betriebsanleitung aufmerksam lesen.** Sollte das Gerät nicht gemäß der Herstellerangaben verwendet werden, könnte der vom Gerät vorgesehene Schutz beeinträchtigt werden. Wartung: Sicherstellen, dass der Einbau der ausziehbaren Module sowie die vorgesehenen Anschlüsse richtig ausgeführt wurden, um schlechte Funktion oder Beschädigung des Gerätes zu verhindern. Das Gerät mit einem feuchten T

**■ LED INDICATION**

The three LEDs are illuminated only if the input module is supplied with an external power supply.

**Green LED:** power status. ON: power supply ON. OFF: power supply OFF.

**Yellow LED:** Dupline® status. ON: Dupline® bus connected. OFF: Dupline® bus not connected or faulty.

**Red LED:** feedback led. Programmable by the user.

**■ TERMINALS**

D+	Dupline® Signal
D-	GND
Pow	Supply In
DC+	DC Out
I4	Input 4
I3	Input 3
GND	GND
I2	Input 2
I1	Input 1

**■ LED D'INDICATION**

Les 3 LED s'allument uniquement si le module d'entrée est alimenté par une alimentation externe.

**LED verte:** État de l'alimentation. LED allumée: alimentation ACTIVE. LED éteinte: alimentation ACTIVE.

**LED jaune:** État Dupline®. Allumée: Bus Dupline® connecté. Éteinte: Bus Dupline® non connecté ou défaut bus.

**LED rouge:** LED de retour d'information. Programmable par l'utilisateur.

**■ BORNES**

Dup	Signal Dupline®
Gnd	Masse
Pow	Alimentation In
CC+	Sortie CC
I4	Entrée 4
I3	Entrée 3
GND(0 Volt)	Masse
I2	Entrée 2
I1	Entrée 1

**■ INDICACIÓN LED**

Los tres LED se iluminan solamente si el módulo de entrada recibe alimentación externa.

**LED verde:** Estado de alimentación.

Activado: alimentación conectada.

Desactivado: alimentación desconectada

**LED amarillo:** Estado de Dupline®.

Activado: Bus Dupline® conectado. Desactivado: Bus Dupline® no conectado o defectuoso.

**LED rojo:** led informativo. Programable por parte del usuario.

**■ TERMINALES**

D+	Señal Dupline®
D-	GND
Pow	Alimentación In
CC+	salida CC
I4	Entrada 4
I3	Entrada 3
GND	GND
I2	Entrada 2
I1	Entrada 1

**■ INDICATORI A LED**

I tre LED sono illuminati solo se il modulo di ingresso viene alimentato tramite alimentazione esterna.

**LED verde:** Alimentazione. ON: alimentazione ON. OFF: alimentazione OFF.

**LED giallo:** stato collegamento a Dupline®. ON: bus Dupline® collegato. OFF: bus Dupline® non collegato o guasto.

**LED rosso:** LED di feedback. Programmabile dall'utente.

**■ TERMINALI**

D+	Segnale Dupline®
D-	GND
Pow	Alimentazione In
CC+	Uscita CC
I4	Ingresso 4
I3	Ingresso 3
GND	GND
I2	Ingresso 2
I1	Ingresso 1

**■ LED-ANZEIGE**

Die drei LEDs leuchten nur dann, wenn das Eingangsmodul über ein externes Netzteil mit Strom versorgt wird.

**Grüne LED:** Stromversorgung. AN: Stromversorgung EIN. AUS: Stromversorgung AUS.

**Gelbe LED:** Dupline®-Status. AN: Dupline®-Bus verbunden. AUS: Dupline®-Bus nicht verbunden oder fehlerhaft.

**Rote LED:** Bestätigungs-LED. Durch Benutzer programmierbar.

**■ ANSCHLUßKLEMMEN**

Dup	Dupline® Signal
Gnd	GND (0 Volt)
Pow	Betriebsspannung
DC+	DC Aus
I4	Eingang 4
I3	Eingang 3
GND(0 Volt)	GND
I2	Eingang 2
I1	Eingang 1

**Approvals:** CE, cULus according to UL60950.

**UL notes:**

- This product is intended to be supplied by a Listed Information Technology Equipment AC Adaptor marked NEC Class 2 or LPS
- Max ambient temperature: 40°C

# BDD-INCON4-U

## Instruction Manual



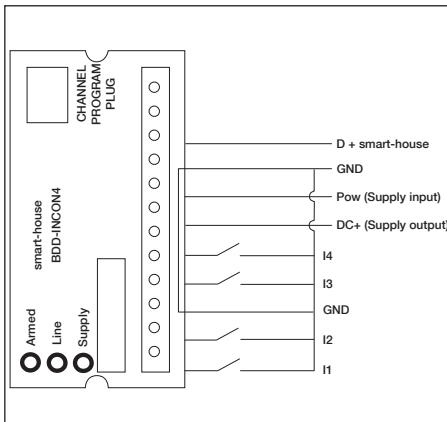
DANSK

Vedhæftet her etiketten  
Fast hør etiketten  
Fest her etiketten  
Bevestig hier het label

SIN 255.255.255/999.999



Skriv her placeringen  
Skriv här för den plats  
Skriv her er plasseringen  
Schrijf hier de locatie



**Læs brugervejledningen omhyggeligt.** Hvis instrumentet skal anvnes SIKKERHEDSFORSKRIFTER Læs brugervejledningen omhyggeligt. Hvis instrumentet skal anvendes på en måde, der ikke er beskrevet af producenten, kan instrumentets beskyttelsesforanstaltninger være utilstrækkelige. **Vedligeholdelse:** Kontrollér, at monteringen af udtrækningsmodulerne og de relevante tilslutninger foretages korrekt for at undgå fejlfunktioner eller beskadigelse af instrumentet. Brug en let fugtet klud til rengøring af instrumentet. Der må ikke anvendes slike- eller oplosningsmidler. Vi anbefaler, at instrumentet frakobles før rengøring. **ADVARSEL:** Modulerne får endast kopplas især eller ihop når manöverspänningen är bruten.

### ■ INDGANGSSPECIFIKATIONER

**Indgange** 4-kontakts eller NPN-transistor. **Åben sløjfespænding.** Ekstern forsyning: 8,0 V DC; Forsynet via bus: 5,3-7,6 V DC. **Kortslutningsstrøm** ≤ 100 µA. **Indgangsspændingspændingssignal "1"** ≤ 1 V. **Indgangsspændingssignal "0"** ≥ 1,6 V. **Kontaktmotstand** < 1 kΩ. **Kabellængde** < 3 m.

### ■ FORSYNINGSSPECIFIKATIONER

**Strømforsyning, DC-typer** Overspændingskat. III. **Nominel spændingsforsyning (VDD<sub>in</sub>)** 10-30 V DC (inkl. ripple). Ripple ≤ 3 V. **Polvändningsskydd** Ja. **Strømförbrukning** ≤ 15 mA + belastning på DC+. **Max. belastning på DC+** ≤ 250 MA. **Startström** ≤ 1 A. **Effektförlust** ≤ 0,5 W. **Overspänningsskydd** 800 V. **Dielektrisk spänning** Strømforsyning till Dupline® Ingen. Strømforsyning till ingångar Ingen.

### ■ DUPLINE®-SPECIFIKATIONER

**Spænding** 8,2 V. **Maks. Dupline®-spænding** 10 V. **Min. Dupline®-spænding** 5,5 V. **Maks. Dupline®-ström** 2 mA.

### ■ GENERELLE SPECIFIKATIONER

**Adressetildeling/kanalprogrammering** Hvis enheden bruges sammen med SH2WEB24 sker adressetildelingen automatisk: styrenheten identificerer modulen via SIN (Specific Identification Number - specifikt identifikationsnummer) som skal sættes ind i SH-værktøjet. Hvis den bruges sammen med BH8-CTRLX-230, skal kanalerne programmeres ved hjælp af BGP-COD-BAT. **Driftstemperatur** -20° til +50°C (-4° til 122°F). **Lagertemperatur** -50° til +85°C (-58° til 185°F). **Fuktighed** (ikke-kondenserende) 20 til 80% RH. **Godkännanden** cULus.

### ■ FUNKTIONSSÄTT

BDD-INCON4-U är fullt programmerbar via SH-verktyget. Varje ingång kan individuellt tilldelas en eller flera av de funktioner som stöds av smart-house-systemet.

### BDD-INCON4-U ansluten till SH2WEB24.

**Kodning/Adressering** Om ingångsmodulen ansluts till SH2WEB24-styrheden behövs ingen adressering eftersom modulen är försedd med ett specifikt identifikationsnummer (SIN). Användaren behöver endast lägga in SIN-numret i konfigurationsverktyget vid systemkonfigurationen. Den röda LED:n kan även konfigureras via SH-verktyget. Användaren kan tilldela den till en funktion som en återkopplings-LED.

**BDD-INCON4-U ansluten till BH8-CTRLX-230.** **Kodning/Adressering** Om ingångsmodulen ansluts till BH8-CTRLX-230-styr-enheten måste användaren programmera Dupline®-kanalerna med BGP-COD-BAT. Denna modul har 4 ingångskanaler och 1 utgångskanal (röd LED).

SVENSKA



**Läs noggrant genom manualen.** Om instrumentet används på ett sådant vis som inte specificeras av tillverkaren, kan instrumentets angivna säkerhet reduceras. **Underhåll:** försäkra att alla anslutningar är korrekt anslutna för att undvika funktionsfel eller skada på instrumentet. För att hålla instrumentet rent, använd en lätt fuktad trasa; använd inte något slipmedel eller lösningsmedel. Vi rekommenderar att instrumentet kopplas ifrån innan det rengörs. **VARNING:** Modulerna får endast kopplas isär eller ihop när manöverspänningen är bruten.

### ■ INGÅNGSSPECIFIKATIONER

**Innganger** 4 kontakt eller NPN-transistor. **Åpen sløyfespennin** Ekstern forsyning: 8,0 V DC; Bus-tilførsel: 5,3-7,6 V DC. **Kortslutningsstrøm** ≤ 100 µA. **Inngangsspenningssignal "1"** ≤ 1 V. **Inngangsspenningssignal "0"** ≥ 1,6 V. **Kontaktmotstand** < 1 kΩ. **Kabellengde** < 3 m.

### ■ STRÖMFÖRSÖRJNING SPECIFIKATIONER

**Strömforsyning DC-typer** Överspänning kat. III. **Märkdriftspänning (VDD<sub>in</sub>)** 10-30 V DC (inkl. ripple). Ripple ≤ 3 V. **Revers polaritetsbeskyttelse** Ja. **Strömförbrukning** ≤ 15 mA + belastning på DC+. **Max. belastning på DC+** ≤ 250 MA. **Startström** ≤ 1 A. **Effektförlust** ≤ 0,5 W. **Overspänningsskydd** 800 V. **Dielektrisk spänning** Strömforsyning till Dupline® Ingen. Strömforsyning till ingångar Ingen.

### ■ DUPLINE®-SPECIFIKATIONER

**Spänning** 8,2 V. **Max. Dupline®-spänning** 10 V. **Min. Dupline®-spänning** 5,5 V. **Max. Dupline®-ström** 2 mA.

### ■ ALLMÄNNA SPECIFIKATIONER

**Adressställning/kanalprogrammering** Om den används med SH2WEB24 sker adressställningen automatiskt: styrenheten identifierar modulen via SIN (Specific Identification Number - specifikt identifikationsnummer) som måste läggas in i SH-verktyget. Om den används med BH8-CTRLX-230 måste kanalerna programmeras med BGP-COD-BAT. **Driftstemperatur** -20° till +50°C (-4° till 122°F). **Lagringstemperatur** -50° till +85°C (-58° till 185°F). **Fuktighet** (icke-kondenserande) 20 till 80% RH. **Godkännanden** cULus.

### ■ FUNKSJONSMÅTER

BDD-INCON4-U är fullt programmerbar via SH-verktyget. Varje ingång kan individuellt tilldelas en eller flera av de funktioner som stöds av smart-house-systemet.

### BDD-INCON4-U ansluten till SH2WEB24.

**Kodning/Adressering** Om ingångsmodulen ansluts till SH2WEB24-styrheden behövs ingen adressering eftersom modulen är försedd med ett specifikt identifikationsnummer (SIN). Användaren behöver endast lägga in SIN-numret i konfigurationsverktyget vid systemkonfigurationen. Den röda LED:n kan även konfigureras via SH-verktyget. Användaren kan tilldela den till en funktion som en återkopplings-LED.

### BDD-INCON4-U ansluten till BH8-CTRLX-230.

**Kodning/Adressering** Om ingångsmodulen ansluts till BH8-CTRLX-230-styr-enheten måste användaren programmera Dupline®-kanalerna med BGP-COD-BAT. Denna modul har 4 ingångskanaler och 1 utgångskanal (röd LED).

NORGE



**Les nøye bruksanvisningen.** Hvis instrumentet er brukt på en måte som ikke er angitt av produsenten, kan beskyttelsen av instrumentet bli svekket. **Vedlikehold:** sørge for at tilkoblingene er korrekt utført den seneste for å unngå funktionsfeil eller skade på instrumentet. For å holde instrumentet rent, bruk en lett fuktet klut, ikke bruk skuremidler eller løsemidler. Vi anbefaler å koble instrumentet før rengjøring. **ADVARSEL:** Modulene kan bare kobles fra eller koblet til når strømforsyningen er avbrutt.

### ■ INNANGSSPECIFIKASJONER

**Innganger** 4 kontakt eller NPN-transistor. **Åpen sløyfespennin** Ekstern forsyning: 8,0 V DC; Bus-tilførsel: 5,3-7,6 V DC. **Kortslutningsstrøm** ≤ 100 µA. **Inngangsspenningssignal "1"** ≤ 1 V. **Inngangsspenningssignal "0"** ≥ 1,6 V. **Kontaktmotstand** < 1 kΩ. **Kabellengde** < 3 m.

### ■ TILFØRELSSPESIFIKASJONER

**Strømforsyning DC-typer** Overspennin kat. III. **Märkdriftspänning (VDD<sub>in</sub>)** 10-30 V DC (inkl. ripple). Ripple ≤ 3 V. **Revers polaritetsbeskyttelse** Ja. **Strømförbruk** ≤ 15 mA + Last på DC+. **Maks last på DC+** ≤ 250 MA. **Inrushstrøm** ≤ 1 A. **Energiforbruk** ≤ 0,5 W. **Spenningsbeskyttelse mot transiente** 800 V. **Dielektrisk spennin** Tiførsel til Dupline® Ingen. Tiførsel til Innganger Ingen.

### ■ DUPLINE®-SPESIFIKASJONER

**Spennin** 8,2 V. **Maksimum Dupline®-spennin** 10 V. **Minimum Dupline®-spennin** 5,5 V. **Maksimum Dupline®-strøm** 2 mA.

### ■ GENERELLE SPESIFIKASJONER

**Adressställning/kanalprogrammering** Om den används med SH2WEB24 sker adressställningen automatiskt: styrenheten identifierar modulen via SIN (Specific Identification Number - specifikt identifikationsnummer) som måste legges in i SH-verktyget. Om den används med BH8-CTRLX-230 måste kanalerna programmeras med BGP-COD-BAT. **Driftstemperatur** -20° till +50°C (-4° till 122°F). **Lagringstemperatur** -50° till +85°C (-58° till 185°F). **Fuktighet** (ikke-kondenserande) 20 till 80% RH. **Godkännanden** cULus.

### ■ FUNKSJONSMÅTER

BDD-INCON4-U är fullt programmerbar via SH-verktyget. Varje ingång kan individuellt tilldelas en eller flera av de funktioner som stöds av smart-house-systemet.

### BDD-INCON4-U kblet till SH2WEB24.

**Kodning/adressering** Om ingångsmodulen ansluts till SH2WEB24-con-trolleren, er ikke adressering nødvendig ettersom modulen er utstyrt med et bestemt identifikasjonsnummer (SIN): brukeren trenger bare sette inn SIN-nummeret i konfigurasjonsverktøyet når systemkonfigurationen. Den røde LED:n kan også konfigureres fra SH-verktyget: Brukeren kan knytte dem til enhver funksjon som tilbakemeldingsindikering.

### BDD-INCON4-U kblet til BH8-CTRLX-230.

**Kodning/adressering** Om ingångsmodulen ansluts till BH8-CTRLX-230-controlleren, må brukeren programmere Dupline®-kanaler med BGP-COD-BAT: Denne modulen har 4 inngangskanaler og 1 utgangskanal (rød LED).

NEDERLANDS



**Lees aandachtig de handleiding.** Als het instrument wordt gebruikt op een manier die niet door de producent, kan de bescherming die door het instrument worden aangetast. **Onderhoud:** Zorg ervoor dat de aansluitingen correct zijn uitgevoerd om eventuele storing of schade aan het instrument te voorkomen. Om te voorkomen dat het instrument schoon met een licht vochtige doek; gebruik geen schuur-of oplossmiddelen. Wij raden u aan het apparaat los te koppelen voordat u het schoonmaakt.

**WAARSCHUWING:** deelnemen of de modules ALLEEN als ze NIET geleverde vermogen te verdelen.

**■ LED-INDIKERING**

De tre LED'er lyser kun hvis indgangsmodulet er forsynet fra en ekstern strømforsyning.

**Grøn LED: Strømstatus.** ON: Strømforsyning ON. OFF: Strømforsyning ON.

**Gul LED: Dupline®-status.** ON: Dupline®-bus tilsluttet. OFF: Hus Dupline®-bus ikke tilsluttet eller defekt.

**Rød LED: Feedback-LED.** Kan programmeres af brugeren.

**■ TERMINAL**

Dup	Dupline®-signal
Gnd	Jord (GND)
Strom	Forsyningssindgang
DC+	DC-udgang
I4	Indgang 4
I3	Indgang 3
D-	Jord (GND)
I2	Indgang 2
I1	Indgang 1

**■ LED-INDIKERING**

De tre LED:erna tänds endast om ingångsmodulen tillförs från extern strömförstånd.

**Grön LED: strömstatus.** PÅ: strömförstånd PÅ. AV: strömförstånd AV.

**Gul LED: Dupline®-status.** PÅ: Dupline®-buss ansluten. AV: Dupline®-buss ej ansluten eller defekt.

**Röd LED: återkopplings-LED.** Kan programmeras av användaren.

**■ PLINT**

Dup	Dupline®-signal
Gnd	GND
Ström	Spänning in
DC+	DC ut
I4	Ingång 4
I3	Ingång 3
D-	GND
I2	Ingång 2
I1	Ingång 1

**■ LED-INDIKERING**

De tre LED-ene lyser kun hvis inngangsmodulen tilføres fra ekstern strømforsyning.

**Grønne led: Strømstatus.** PÅ: Strømforsyning PÅ. AV: Strømforsyning AV.

**Gule led: Dupline®-status.** PÅ: Dupline®-buss tilkoblet. AV: Dupline®-bussen ikke tilkoblet eller defekt.

**Røde led: Tilbakemeldings-LED.** Kan programmeres av brukeren.

**■ TERMINAL**

Dup	Dupline®-signal
Gnd	GND (jord)
Pow	Forsyningssinngang
DC+	DC utgang
I4	Inngang 4
I3	Inngang 3
D-	GND (jord)
I2	Inngang 2
I1	Inngang 1

**■ LEDINDICATIE**

De drie leds worden alleen verlicht als de ingangsmodulen wordt gevoed met een externe voeding.

**Groene led: Voedingsstatus.** AAN: voeding AAN. UIT: voeding UIT.

**Gele led: Dupline-status.** AAN: Dupline®-bus aangesloten. UIT: Dupline®-bus niet aangesloten of defect.

**Rode led: feedbackled.** Programmeerbaar door de gebruiker.

**■ AANSLUITING**

D+	Dupline® signaal
D-	GND
Pow	Toevoer In
DC+	DC-Out
I4	Invoer 4
I3	Invoer 3
D-	GND
I2	Invoer 2
I1	Invoer 1